

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA



MINISTERIO DE CULTURAS Y TURISMO

La Paz, noviembre 2016

**LINEAMIENTOS GENERALES PARA EL
MECANISMO DE INTERCAMBIO DE BUENAS
PRÁCTICAS EN POLÍTICAS CULTURALES
SUR - SUR**

**Situación de Funcionamiento de
Bibliotecas**

Experiencia de Lectura en Bolivia

BOLIVIA
PLURICULTURAL

Bolivia se constituye en un Estado Unitario Social de Derecho Plurinacional Comunitario, libre, independiente, soberano, democrático, intercultural, descentralizado y con autonomías, bajo el principio de pluralidad política, económica, jurídica, cultural y lingüística, dentro del proceso integrador del país.

Además se sustenta en los valores de unidad, igualdad, inclusión, dignidad, libertad, solidaridad, reciprocidad, respeto, complementariedad, armonía, transparencia, equilibrio, igualdad de oportunidades, equidad social y de género en la participación, bienestar común, responsabilidad, justicia social, distribución y redistribución de los productos y bienes sociales, para vivir bien.

Bolivia en el marco de la Ley Nº 366 del Libro y la Lectura, se encuentra en el proceso de creación de políticas estatales que permitan el incremento del índice de lectura entre los bolivianos, promoviendo el ejercicio del derecho a la lectura y escritura en condiciones de libertad, equidad social y respeto a la diversidad de expresiones culturales.

Para ello la ley ha proyectado la generación de estas políticas públicas, planes y acciones de fomento a la lectura y acceso al libro, la creación cultural, literaria, académica y científica, a través del Plan Plurinacional de Fomento al Libro y la Lectura, tarea que recae en el Ministerio de Educación, Ministerio de Culturas y Turismo y del Comité Plurinacional del Libro y la Lectura.

1.- ¿Cuántos libros se leen por persona al año y cuál es la tasa de alfabetización?



- En estudios realizados por la encuesta latinoamericana de hábito y prácticas culturales 2013 en Bolivia cada persona lee anualmente en
- Bolivia hasta septiembre de 2015 Contaba con el 3,09 %, el ministerio de Educación señaló que tres de cada 100 personas aún son analfabetas; de los tres, dos son adultos mayores a 60 años y la mayoría son mujeres.
- El mayor porcentaje de la población analfabeta se encuentra en lugares con mayor demografía: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. “Tenemos más analfabetos en las zonas periurbanas y las áreas rurales”.
- Antes 3,77 % se implementa programas educativos “Yo si puedo” y “Yo si puedo seguir” de los participantes, el 70% son mujeres y el 30%, varones.
- Alfabetización en idiomas oficiales reconocidos en la CPE.

Fuente: Ministerio de Educación

2.- ¿Cuales son Leyes o políticas dirigidas al fomento a la lectura?



- Octubre 2008-CPE, Art. 21, numerales 5. A expresar y difundir libremente pensamientos u opiniones por cualquier medio de comunicación, de forma oral, escrita o visual, individual o colectiva. 6. A acceder a la información, interpretarla, analizarla y comunicarla libremente, de manera individual o colectiva.
- Resolución Ministerial 036/2009
- 29 de abril del 2013 se promulga la Ley 366 Ley del Libro y la Lectura "Oscar Alfaro"
- Objetivo de la Ley; Promover el ejercicio del derecho a la lectura y escritura en condiciones de libertad, equidad social y respeto a la diversidad de expresiones culturales, generando políticas públicas, planes y acciones de fomento a la escritura, lectura y acceso al libro, la creación cultural, literaria, académica y científica.



Logros:

- Conformación Comité Plurinacional de Libro y la Lectura
- Creación del FONDOLIBRO, objeto financiero, total o parcialmente, proyectos, programas y actividades de fomento a la lectura y el libro establecidas en el Plan Plurinacional de Fomento al Libro y la Lectura.

constituido por las siguientes fuentes:

- ❖ Recursos que destinen anualmente los Ministerios de Culturas y Turismo, y de Educación.
- ❖ Legados o donaciones de particulares o instituciones públicas o privadas.
- ❖ ingresos que se obtuvieren de la venta de las obras o ediciones financiadas por el FONDOLIBRO.
- ❖ Y todo ingreso que se obtuviere a nivel el departamental, nacional y/o internacional destinado a los objetivos de la presente Ley.
- Aproximadamente 110 Ferias nacionales e Internacionales del libro organizadas en capitales de departamentos y municipios
- Libros escritos en diferentes idiomas indígenas originarios y/o campesinos.
- Selección de la Biblioteca del Bicentenario de Bolivia por Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia.

Rescate de la historia oral en 36 lenguas y valores humanos a través de cuentos tradicionales



BREVE DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO Y PRINCIPALES OBJETIVOS

- El proyecto Rescate de la historia oral en 36 lenguas y valores humanos a través de cuentos tradicionales es una política de promoción y recuperación de la historia oral de 36 lenguas originario-campesinas reconocidas en la Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia.
- Su objetivo es contribuir a la recuperación de la historia oral de los pueblos indígenas de Bolivia, a partir de la filmación de relatos en los que se hace uso de lenguas originario-campesinas, evidenciando saberes y valores culturales propios contados por los adultos mayores.
- 31 cortometrajes (Detrás de cámaras-DVD) con cada uno de los casos finalizados, listos para el copiado masivo.
- 31 investigaciones etnolingüísticas (texto y fotografías), listas para su impresión.
- Un BOX que contiene los 62 videos con sus respectivos empaques (información en texto y fotografía), listo para su impresión.
- 7000 DVD de "Rescate cultural de cuentos originarios en 36 lenguas" en cuentos publicados y distribuidos en escuelas, colegios y bibliotecas.
- 36 lenguas originarias en proceso de rescate y revalorización.



- Utilización de espacios televisivos, cuñas radiales y publicaciones en prensa .
- Socialización de los cuentos narrados por un adulto mayor en diferentes unidades educativas.
- Presentación de los cuentos rescatados en el encuentro de adultos mayores (*apthapi* de cuentos tradicionales).
- Sensibilización sobre el rescate de los cuentos tradicionales en las 36 lenguas originarias desde espacios educativos y comunicacionales .

Asimismo para fomentar la lectura y la escritura para y desde nuestras nacionalidades, el Ministerio de Culturas y Turismo lleva a cabo los premios en idiomas originarios:

Premio Nacional de Literatura Juvenil

Premio Nacional de Literatura Infantil

Premio Nacional de Novela

Premio Nacional de Narrativa en Idioma Originario “Guamàn Poma de Ayala” versión aymara

Premio Nacional de Narrativa en Idioma Originario “Guamàn poma de Ayala” versión quechua.

Premio Nacional de Narrativa en Idioma originario “Guamàn poma de Ayala” versión Guaraní.

Sin embargo se requiere avanzar en nuevas líneas de acción que refuercen permanentemente el fomento a lectura, el fomento a las redes del libro y el acceso al libro en las áreas rurales de diferentes contextos de acuerdo a la cosmovisión de cada nacionalidad.

3. Proyectos en el fomento a la lectura, más exitoso - objetivo - principales logros
profundizar en uno, la idea sería conocer de manera general y amplia que se ha
realizado en cada país.



- Ferias del Libro por Toda Bolivia

El Programa viene ejecutando sus diversos proyectos desde el año 2009, una vez que se crea el Ministerio de Culturas y Turismo separándose del Ministerio de Educación, sin embargo manteniendo los mismos objetivos establecidos para ambas Carteras de Estado. Todos los proyectos actualmente se encuentran desarrollándose ya que se van ampliando los alcances de acuerdo a los avances y demanda de la población.

Para el desarrollo de la actividad cultural literaria “Ferias del Libro por toda Bolivia” El Ministerio de Culturas y Turismo se alía con las siguientes instrucciones públicas y privadas.

- Gobiernos Autónomos de los 9 departamentos
- Gobiernos Autónomos Municipales
- Universidades Publicas y Privadas
- Direcciones Distritales de Educación
- Asociaciones de Pueblos Indígenas
- Comunidades indígena originarias campesinas
- Defensorías del Pueblo
- Policía Nacional

- ❖ Participación de escritores indígenas en el desarrollo de las ferias del libro (sistematización de participantes a las ferias de escritores independiente)
- Participa en las ferias del libro organizados por el Ministerio de Culturas y Turismo y las Cámaras Departamentales del libro.
- Escritores de novelas, poesías, cuentos en idiomas originarios
- Participa en los concursos de novelas, poesías y cuentos escritos en idiomas originarios convocados por diferentes instituciones.
- Presenta libros publicados en el marco del desarrollo de las ferias del libro.
- ❖ Crecimiento de la cantidad de expositores en las ferias de año en año (nómina de participantes)
- Participan expositores de diferentes departamentos.
- ❖ Masiva participación de visitantes en las ferias del libro (cronograma de visitantes (Unidades Educativas) para el ingreso a la feria del libro, venta de las entradas a las ferias internacionales)

- Participan diferentes unidades educativas.
- Expositores aumentan la venta de los libros.
- Asistencia de adultos mayores (diferentes asilos)
- Asistencia de personas con capacidades distintas (personas con discapacidad)
- Asistencia de centros infantiles (proyectos pan y guarderías)
- Visita a Centros penitenciarios (Con donaciones de libros, adquiridos de los expositores)
- En capitales de departamentos se involucra a municipios cercanos.
- En los municipios se involucra a comunidades cercanas.
- ❖ Títulos de libros publicados en lengua originario (diferentes títulos de publicación, a través del registro de ISBN)
- Incremento de venta de libros de diferentes títulos publicados en idiomas originarios.

Fuentes de información sobre el desarrollo de las ferias del libro.



- <http://lapatriaenlinea.com/index2.php?t=primera-feria-nacional-del-libro-inaugurada-ayer-en-llallagua¬a=33653>
- <http://www.erbol.com.bo/noticia/cultura/02042014/realizan-feria-del-libro-en-municipio-de-villa-tunari>
- <http://elpotosi.net/cultura/20151029-la-feria-del-libro-integra-a-lectores.html>
- <http://www.minculturas.gob.bo/index.php/prensa/noticias/2311-todo-listo-para-el-arranque-de-la-ii-feria-amazonica-del-libro-en-riberalta>
- <http://www.bolivia.com/entretenimiento/noticias/sdi/59633/en-2013-se-realizaran-15-ferias-del-libro-en-todo-bolivia>



4.- Los proyectos cuentan con algún enfoque diferencial, a qué población están dirigidos: primera infancia, adulto mayor, indígenas, personas con discapacidad, entre otros

- Población en general
- Profesores y alumnos de todo el país, trabajando en sala de aula; medios de comunicación y programas interesados en contenidos etnográficos, etnológicos, etnolingüísticas e interculturales.
- Para el cumplimiento de los derechos constitucionales (educación gratuita hasta el bachillerato; educación intracultural, intercultural y plurilingüe en todos los niveles), es necesario que el Estado Boliviano cuente con instrumentos adecuados de enseñanza/educación en las 36 lenguas originarias o idiomas oficiales del país. La educación intercultural no es posible si no se toma en cuenta a los adultos mayores como base fundamental de transmisión de conocimientos que aportan a la formación de los educandos. Para que esto suceda, se requiere, en primer lugar, recuperar el idioma en sus historias, formas y expresiones cuando estén disponibles, y luego visibilizarlas ante el Estado y la sociedad en su conjunto.

5.- Cómo funciona el financiamiento para la implementación de los programas de lectura en su país: De dónde salen los recursos para la sostenibilidad de los proyectos (entidades públicas, cooperación internacional y/o empresas privadas) y qué presupuesto se maneja en promedio por año en el fomento a la lectura

- El inicio de cada proyecto es con presupuesto de Tesoro General de la Nación (TGN), y con algunas contrapartes de las instituciones involucradas con la actividad cultura literaria, en el caso de las ferias del Libro en su mayoría se desarrolló con la asignación del presupuesto IDH, cargo al presupuesto del Fondo de Fomento a la Educación Cívico Patriótica – Operación “Coordinación y Organización de Ferias de Libro”.
- Con el crecimiento gradual de las versiones poco a poco se va desistiendo a cargo de los GAD o GAM u otras instituciones .

Premios:

- Santillana
- Embajada de España
- Banco sol
- Entel
- Ministerio de Culturas y Turismo

6. ¿Cuántas Bibliotecas hay en su país? de éstas , cuántas son públicas y cuantas privadas; existe una red de bibliotecas? ¿Existe un censo de bibliotecas públicas en su país, de ser así cuántas bibliotecas públicas existen y cuántas de esas son estatales y cuántas privadas y/o comunitarias? ¿Cuentan con una Red Nacional de Bibliotecas Públicas constituida?

- Por datos estimados se cuenta con un total de 574 unidades de información bibliotecaria en el territorio nacional (Fuente Oporto Ordoñez, Luis, Director en Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia - Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia.
- El Ministerio de Educación, juntamente con la Carrera de Bibliotecología, están trabajando en el Reglamento de Sistemas bibliotecas y Sistema de Archivos.

7. Qué entidad se encarga de adquirir, producir y distribuir libros para dotar a las Bibliotecas Públicas y en promedio cuántos libros se suministran al año? ¿Cuentan con planes de dotación de libros para bibliotecas públicas? Si la respuesta es afirmativa ¿Qué entidad se encarga de adquirir, producir y distribuir los libros y en promedio cuántos libros se entregan al año?

- El Ministerio de Culturas y Turismo desde la promulgación de la Ley 366 adquiere, produce y distribuye libros a bibliotecas que solicitan, además implementa bibliotecas en centros mineros y naciones indígena originaria campesinas.
- La Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia.

8. Por favor señale con cuántos bibliotecarios cuentan y si reciben algún tipo de formación. ¿Existe un censo de cuántos bibliotecarios públicos hay en su país? ¿Cuentan actualmente con programas de formación a bibliotecarios públicos, que se desarrollen desde el Gobierno?

- El desarrollo de la Bibliotecología en Bolivia estuvo constituido por esfuerzos y tareas particulares, las personas que trabajaban en bibliotecas, con la finalidad de acrecentar su conocimiento, asistían a cursillos, talleres que en más de las veces, eran de corta duración.
- La capacitación más importante que se da en Bolivia es el momento que se crea la carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información, en 1970, bajo el denominativo de Escuela de Bibliotecarios.
- En Bolivia es la primera vez que se desarrolla la maestría en bibliotecología.

9. Indique por favor si se está llevando a cabo algún proceso para mejorar la Conectividad y dotación de computadores y software en bibliotecas públicas.

- A través del sistema de Tupac Katari se obtienen los siguientes beneficios:
- Primera vez han llegado las telecomunicaciones a miles de lugares, es decir que ha permitido que habitantes de sitios remotos tengan acceso a ese tipo de servicios.
- Generó beneficios, en el campo de la educación con la teleducación.
- Permite a los bachilleres que viven en áreas rurales y que no podían seguir estudios superiores, alcanzar una formación superior en los sitios donde ellos viven, a través del satélite Túpac Katari”.

10. Describa si se utiliza alguna metodología para medir los hábitos de lectura, consumo de libros y asistencia a bibliotecas.

- Las cámaras Departamentales del Libro, cuentan con métodos de medir el hábito a la lectura.
- Las bibliotecas públicas, bibliotecas universitarias, bibliotecas municipales, bibliotecas escolares, bibliotecas militares, bibliotecas de la iglesia católica y bibliotecas minera tienen su propio mecanismo de medir el consumo de libros y asistencia a la biblioteca, mismas estaban en base al llenado de boletas de asistencia)

GRACIAS

**Bolivia**
te espera

Problemas en el sistema de bibliotecas en Bolivia:

- 1.- Ausencia de apoyo político y reconocimiento social sobre el papel que cumplen las bibliotecas y bibliotecarios. Subvaloración de la información como recurso indispensable para el desarrollo.
- 2.- Bajo nivel de utilización y demanda de la información.
- 3.- Escasos recursos financieros para la actualización de colecciones e incorporación de nueva tecnología de información.
- 4.- Definiciones mecanismos de cooperación interbibliotecario dentro y fuera del país.
- 5.- Ausencia de un organismo coordinador que se encargue de emitir políticas de información, capacitar recursos humanos, motivar y coordinar la participación en redes y sistemas nacionales e internacionales de la información.
- 6.- Ausencia de metodologías apropiadas, control de calidad y sistematización.